

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 238

49. évfolyam

2006. szeptember 1.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1295/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
		A Bizottság 1296/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonaágazatban 2006. szeptember 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról	3
		A Bizottság 1297/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	6
		A Bizottság 1298/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	8
		A Bizottság 1299/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	10
		A Bizottság 1300/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről	12
	★	A Bizottság 1301/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról	13
		A Bizottság 1302/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról	21
		A Bizottság 1303/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről	25

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 1304/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a cirokra a 1059/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről ...	27
A Bizottság 1305/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	28
A Bizottság 1306/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről	31
A Bizottság 1307/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	33
A Bizottság 1308/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	34
A Bizottság 1309/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	36
A Bizottság 1310/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről	38
A Bizottság 1311/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	40
A Bizottság 1312/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	42
A Bizottság 1313/2006/EK rendelete (2006. augusztus 31.) a közönséges búza exportjára az 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	44

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1295/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 31.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	87,3
	068	147,1
	999	117,2
0707 00 05	052	92,8
	999	92,8
0709 90 70	052	60,4
	999	60,4
0805 50 10	388	72,5
	524	51,0
	528	57,4
	999	60,3
0806 10 10	052	83,7
	220	123,4
	999	103,6
0808 10 80	388	88,1
	400	93,0
	508	83,8
	512	89,0
	528	43,0
	720	89,7
	800	143,8
	804	104,0
	999	91,8
0808 20 50	052	115,2
	388	90,2
	999	102,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	116,4
	096	12,8
	999	64,6
0809 40 05	052	82,7
	066	44,4
	098	45,7
	624	150,5
	999	80,8

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1296/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonaágazatban 2006. szeptember 1-jetől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervenció árval egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciaidőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2006. szeptember 1-jétől alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	27,87
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	47,36
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	47,36
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével	32,86

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

— 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy

— 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországból, az Egyesült Királyságból, Dániából, Észtországból, Lettországból, Litvániából, Lengyelországból, Finnországból, Svédországból vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(17.8.2006–30.8.2006)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	141,69 (***)	68,49	158,20	148,20	128,20	99,27
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	22,34	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	21,76	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) Beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 23,82 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 29,89 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

A BIZOTTSÁG 1297/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikkére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzítette. Ezen

árakat és vámkat legutóbb az 1251/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket a 951/2006/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK rendelet által rögzített, a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 55., 2006.2.28., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

⁽³⁾ HL L 178., 2006.7.1., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 227., 2006.8.19., 38. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2006. szeptember 1-jétől alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,86	4,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,86	10,10
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,86	4,68
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,86	9,67
1701 91 00 ⁽²⁾	29,66	10,40
1701 99 10 ⁽²⁾	29,66	5,88
1701 99 90 ⁽²⁾	29,66	5,88
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ A 318/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 58., 2006.2.28., I. o.).

⁽²⁾ A 318/2006/EK rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 1298/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.

(4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a 318/2006/EK rendelet követelményeinek.

(5) Az Európa-megállapodások keretében az Európai Közösség, valamint Románia és Bulgária között zajló tárgyalások egyik kiemelt célja az érintett piac közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. Az export-visszatérítéseket ezért erre a két országra vonatkozóan el kell törölni.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o.

MELLÉKLET

2006. szeptember 1-jétől a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések ^(e)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	29,40 ^(f)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	29,40 ^(f)
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	29,40 ^(f)
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	29,40 ^(f)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	31,97
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	31,97
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	31,97
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Bulgáriát, Romániát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot.

^(e) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

^(f) Ez az összeg 92 %-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92 %-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

A BIZOTTSÁG 1299/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.
- (4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a cukorágazatban harmadik orszá-

gokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ követelményeinek.

- (5) Az Európa-megállapodások keretében az Európai Közösség, valamint Románia és Bulgária között zajló tárgyalások egyik kiemelt célja az érintett piac közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. Az export-visszatérítéseket ezért erre a két országra vonatkozóan el kell törölni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújthatók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és összegek erejéig az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek teljesülése esetén.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti visszatérítésre való jogosultság feltétele, hogy a termékek megfeleljenek a 951/2006/EK rendelet 3. és 4. cikkében foglalt követelményeknek.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o.⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

MELLÉKLET

2006. szeptember 1-jétől a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	31,97
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	31,97
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	31,97
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	31,97
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3197

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Bulgáriát, Romániát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot.

^(a) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ A 3513/92/EGK bizottsági rendelet (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.) mellékletének 2. pontjában meghatározott termékre az alapösszeg nem alkalmazandó.

A BIZOTTSÁG 1300/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

- (1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2006/2007. gazdasági év vonatkozásában történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2006. június 28-i 958/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.
- (2) A 958/2006/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2006. augusztus 31-én véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2006. augusztus 31-én véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 958/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 36,965 100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o.

⁽²⁾ HL L 175., 2006.6.29., 49. o.

A BIZOTTSÁG 1301/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 31.)

az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke ⁽²⁾ bekezdésére, 12. cikke ⁽¹⁾ bekezdésére, továbbá más, a mezőgazdasági termékek piacának közös szervezéséről szóló rendeletek megfelelő cikkeire,

mivel:

- (1) A Közösség vállalta, hogy egyes mezőgazdasági termékek esetében behozatali vámkontingenst nyit meg. Néhány esetben az ilyen behozatali vámkontingensek alá tartozó termékek behozatalára importengedélyezési rendszer vonatkozik.
- (2) A többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulója során megkötött megállapodások végrehajtásához a mezőgazdasági ágazatban szükséges kiigazításokról és átmeneti intézkedésekről szóló, 1994. december 22-i 3290/94/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾, valamint különböző, a Közösség és bizonyos harmadik országok között létrejött, a behozatali vámkontingensek autonóm alapon történő megnyitására vonatkozó megállapodások és tanácsi határozatok eltérő igazgatási módszereket állapítanak meg az importengedélyezési rendszer alá tartozó behozatali vámkontingensek tekintetében.
- (3) Az egyszerűsítés, valamint a kezelési és irányítási mechanizmusok hatékonyságának és hasznosságának javítása érdekében közös feltételeket kellene megállapítani az importengedélyezési rendszer alá tartozó behozatali vámkontingensek kezelésére, amelyeket a teljes kérelmezett mennyiség arányában kiosztott engedélyekre (továbbiakban: az egyidejű vizsgálati módszer), vagy a harmadik országok által kibocsátott dokumentumokra alapuló módszerrel kell igazgatni. Az ilyen rendelkezéseknek tartalmazniuk kell a kérelmek és engedélyek benyújtására vonatkozó szabályokat is, amelyeket akkor alkalmaznak, amikor azokra a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított rész-

letes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ bizonyos rendelkezései mellett, vagy azoktól eltérve van szükség.

- (4) Az e rendelkezés hatálya alá tartozó összes behozatali vámkontingensre vonatkozóan egyetlen éves behozatali kontingensidőszakot kell megnyitni. Néhány esetben azonban szükség lehet az éves behozatali kontingensidőszakon belüli alidőszak megállapítására.
- (5) A tapasztalat azt mutatja, hogy a pontatlan dokumentumok benyújtásának megakadályozására rendelkezéseket szükséges megállapítani. Ezért megfelelő szankciórendszer kell létrehozni, valamint meg kell határozni azokat az eseteket, ahol nem kell szankciókat alkalmazni.
- (6) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ a tarifális intézkedések igazgatására alkalmazandó. A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 1. cikkének értelmében a 2454/93/EGK rendeletet kell alkalmazni az egyéb területeken megállapított különös rendelkezések sérelme nélkül. Az ilyen rendelkezések az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére szolgálnak. Mindazonáltal a 2454/93/EGK rendelet 308d. cikkében megállapított közösségi felügyeletre vonatkozó szabályokat az ellenőrzések javítása céljából alkalmazni kell.
- (7) Az egyidejű vizsgálati módszer tekintetében az engedélykérelmek benyújtására és a szükséges információkra vonatkozó részletes szabályokat kell megállapítani. Ebben az összefüggésben az ellenőrzések javítása érdekében rendelkezni kell arról, hogy a kérelmezők ne nyújthassanak be egynél több importengedély-kérelmet ugyanarra a kontingens tételszámmra egy adott behozatali vámkontingens időszak vagy – adott esetben – alidőszak tekintetében. Továbbá az ilyen kérelmeket csak olyan tagállamban lehet benyújtani, amelyben a kérelmező székhellyel rendelkezik, és ahol héa-nyilvántartásba vették.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 349., 1994.12.31., 105. o. A legutóbb az 1340/98/EK rendelettel (HL L 184., 1998.6.27., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1233/2006/EK rendelettel (HL L 225., 2006.8.17., 14. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 402/2006/EK rendelettel (HL L 70., 2006.3.9., 35. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 648/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 117., 2005.5.4., 13. o.) módosított rendelet.

- (8) Az importengedélyek kiállítását szabályozó rendelkezéseket kell megállapítani. Az engedélyeket a benyújtott engedélykérelmek értékeléséhez elegendő időszakot követően kell kiállítani. Amennyiben azonban az engedélykérelmekben foglalt mennyiségek meghaladják az érintett behozatali vámkontingens-időszakra rendelkezésre álló mennyiségeket, az elosztást – adott esetben – elosztási egyúttatható alkalmazásával kell végezni. Az egyúttatható alkalmazását követően azonban szükség lehet az eredmény tizedesjegyek tekintetében történő kiigazítására annak elkerülése érdekében, hogy a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladják.
- (9) Rendelkezni kell az importengedélyek érvényességi időszakának az érintett behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek által történő rögzítéséről. Azonban a tapasztalat azt mutatja, hogy a 2454/93/EGK rendelet 308d. cikkében említett közösségi felügyelet legnagyobb hatékonyságának biztosítása és a behozatali vámkontingensek megfelelő kezelésének érdekében rendelkezni kell arról, hogy – az időtartamokra, időpontokra és határidőkre vonatkozó szabályok meghatározásáról szóló, 1971. június 3-i 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendelet⁽¹⁾ 3. cikkének (4) bekezdésétől eltérve – az importengedélyek ne maradjanak érvényesek a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napját követően, még abban az esetben sem, ha ez a nap szombatra, vasárnapra vagy nemzeti ünnepre esik. Ha az engedélyes vagy egy beviteli engedély kedvezményezettje az engedélyt *vis maior* következtében nem tudta használni, csak a kiállító tagállam illetékes hatóságához jogosult fordulni az engedély bevonása céljából, illetve – az 1291/2000/EK rendelet 41. cikkétől eltérve – nem jogosult az engedély érvényességi idejének a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napján túl történő meghosszabbítására.
- (10) Meg kell állapítani azon határidőre alkalmazandó szabályokat is, amelyen belül bizonyítékot kell szolgáltatni az engedélyek használatáról.
- (11) A behozatali vámkontingensek megfelelő igazgatása érdekében a Bizottságnak kellő időben hozzá kell jutnia a vonatkozó információkhoz.
- (12) A harmadik országok által kiállított dokumentumokra – mint pl. az exportengedélyek – alapuló közös feltételeket kell megállapítani az igazgatási rendszer számára.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az érintett igazgatási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ELVEK

1. cikk

Alkalmazási terület és fogalom meghatározás

(1) Az egyes kontingensekre vonatkozó bizottsági rendeletekben megállapított eltérések sérelme nélkül e rendelet közös szabályokat állapít meg az olyan behozatali vámkontingensek kezelésére, amelyeket az importengedélyezési rendszer igazgat, valamint amelynek igazgatása a piac közös szervezésének hatálya alá tartozik.

E rendelet nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt behozatali vámkontingensekre.

(2) Az olyan adott behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek, amelyet az importengedélyezési rendszer igazgat, valamint amelynek igazgatása a piac közös szervezésének hatálya alá tartozik, előírhatják, hogy e rendeletet alkalmazni kelljen az említett behozatali vámkontingensre.

(3) Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, az 1291/2000/EK rendeletet alkalmazni kell az importengedélyekre.

(4) E rendelet alkalmazásában a behozatali vámkontingens olyan meghatározott árumennyiség, amelyet korlátozott ideig a szokásosan alkalmazandó vámok alóli teljes (teljes felfüggesztés) vagy részleges (részleges felfüggesztés) mentességgel lehet importálni.

2. cikk

Behozatali vámkontingens-időszak

(1) A behozatali vámkontingenseket 12 egymást követő hónapra – a továbbiakban: behozatali vámkontingens-időszak – nyitják meg.

(2) A behozatali vámkontingens-időszak több alidőszakra osztható.

3. cikk

Szankciók

(1) Amennyiben megállapítják, hogy egy kérelmező által egy adott behozatali kontingenst szabályozó bizottsági rendeletekből származó jogok odaítélése céljából benyújtott dokumentum helytelen információt tartalmaz, és amennyiben a helytelen információ döntő fontosságú az említett jog odaítélése szempontjából, az illetékes hatóságok:

⁽¹⁾ HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

- a) eltiltják az érintett behozatali vámkontingens alá tartozó bármely áru importálásától arra a teljes behozatali vámkontingens-időszakra, amely során a megállapítást tették és;
- b) kizárják a kérelmezőt az érintett behozatali vámkontingensre vonatkozó engedélykérelmezési rendszerből a következő behozatali vámkontingens-időszakra.

Azonban az első albekezdés a) és b) pontjait nem kell alkalmazni, amennyiben a kérelmező az illetékes hatóság számára meggyőzően bizonyítja, hogy az első albekezdésben említett helyzet nem az ő durva gondatlanságának, vagy vis maior fennállásának, illetve nyilvánvaló hibának köszönhető.

(2) Amennyiben a kérelmező szándékosan az (1) bekezdésben említett helytelen dokumentumot nyújt be, a kérelmezőt:

- a) el kell tiltani az érintett behozatali vámkontingens alá tartozó bármely áru importálásától arra a teljes behozatali vámkontingens-időszakra, amely során a megállapítást tették és;
- b) ki kell zárni az érintett behozatali vámkontingensre vonatkozó engedélykérelmezési rendszerből a következő két behozatali vámkontingens-időszakra.

(3) Amennyiben az (1) vagy (2) bekezdésben említett megállapításokat megelőzően már hajtottak végre behozatalt, minden ebből származó jogosulatlan pénzügyi előnyt meg kell téríteni.

(4) A 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikkével figyelemmel az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett szankciók nem érintik a közösségi és nemzeti jogszabályok egyéb rendelkezései szerinti további szankciókat.

4. cikk

Az áruk felügyelete

A Bizottság kérésére, a 2454/93/EGK rendelet 308d. cikkével összhangban, a tagállamok továbbítják a Bizottság számára az általa meghatározott hónapok során a behozatali vámkontingens értelmében szabad forgalomba helyezett termékek mennyiségére vonatkozó részleteket.

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

5. cikk

Kérelmezők

A kérelmezőknek egy adott behozatali vámkontingens-időszakra vonatkozó első kérelmük esetén annak a tagállamnak az illetékes hatóságának – amelyben székhellyel rendelkeznek, és amelyben őket hea-nyilvántartásba vették – a 6. cikk (1) bekezdésében említett kérelmet kell benyújtaniuk egy arra vonatkozó igazolás kíséretében, hogy kérelmük benyújtása idején a vonatkozó közös piacszerzés alá tartozó termékek tekintetében már kereskedelmi kapcsolatban álltak harmadik országokkal:

— az említett kérelem benyújtásának időpontját közvetlenül megelőző 12 hónapos időszak során, és

— az első francia bekezdésben említett 12 hónapos időszakot közvetlenül megelőző 12 hónapos időszak során.

A harmadik országokkal folytatott kereskedelem igazolása kizárólag a vámhatóságok által megfelelő megjegyzésekkel ellátott és az érintett kérelmezőre mint címzettre való utalást tartalmazó, a szabad forgalomba bocsátást biztosító vámokmánnyal, vagy a vámhatóságok megfelelő megjegyzéseivel ellátott kiviteli vámokmánnyal történhet.

Vámügynökök vagy képviselők nem kérelmezhetnek az e rendelet hatálya alá tartozó kontingensekre vonatkozó behozatali engedélyt.

II. FEJEZET

EGYIDEJŰ VIZSGÁLATI MÓDSZER

6. cikk

Importengedélyre vonatkozó kérelmek és importengedélyek

(1) Az importengedélyt kérelmezők nem nyújthatnak be egynél több kérelmet ugyanarra a kontingens tételszámra egy behozatali vámkontingens-időszak vagy -alidőszak tekintetében. Amennyiben egy kérelmező több kérelmet nyújt be, egyik kérelmet sem fogadják el.

(2) Az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdésével összhangban vámbiztosítékot kell benyújtani. A vámbiztosítékot fel kell szabadítani az olyan kérelmekben szereplő mennyiségek tekintetében, amelyekre nem lehet engedélyt kiállítani az e rendelet 7. cikkének (2) bekezdésében említett elosztási egységalkalmazását követően.

(3) Amennyiben azt egy adott behozatali vámkontingens igazgatásához szükségesnek ítélik, az ilyen kontingenst szabályozó bizottsági rendeletek további feltételeket állapíthatnak meg. Ezek különösen olyan rendszer alkalmazását írhatják elő, amelynek megfelelően a kontingenseket igazgatják, első lépésként a behozatali jogok odaítélése, második lépésként pedig az importengedélyek kibocsátása révén.

E cikk (1), (2) és (5) bekezdését, az 5. cikket, a 7. cikk (1) bekezdésének második albekezdését, a 7. cikk (2) és (4) bekezdését, valamint a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontját értelemszerűen alkalmazni kell ott, ahol importjog-odaítélési rendszert alkalmaznak.

(4) Az importengedély-kérelmek és importengedélyek 20. rovata az (1) bekezdésben említett behozatali vámkontingens tételeszámot tartalmazza.

(5) Az importengedély-kérelem nem vonatkozhat – a behozatali vámkontingens-időszak vagy -alidőszak révén – az említett behozatali vámkontingens-időszakot vagy -alidőszakot szabályozó bizottsági rendeletekkel rögzített mennyiséget, vagy – adott esetben – korlátozást meghaladó mennyiségre.

(6) Az importengedély-kérelmeket a szóban forgó behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek által rögzített időszak során kell benyújtani. Ez az időszak megelőzheti a behozatali vámkontingens-időszakot vagy -alidőszakot.

(7) A mennyiségeket tömeg, valamint egész számú egységekben vagy darabszámban – nem ezek törtértékeiben – kifejezett térfogat szerint kell megadni az importengedély-kérelmekben.

7. cikk

Importengedélyek kiállítása

(1) Az importengedélyeket a szóban forgó behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek által rögzített meghatározott időn belül kell benyújtani, figyelemmel a Bizottság által a (2) bekezdésnek megfelelően elfogadott intézkedésekre.

Az engedélyeket minden kérelem számára ki kell állítani, amelyet a vonatkozó rendelkezésekkel összhangban nyújtottak be, és amelyről a Bizottságot a 11. cikk (1) bekezdése a) pontjának megfelelően értesítették. Az importengedélyt nem állítják ki olyan mennyiségek esetében, amelyről nem tettek értesítést.

(2) Amennyiben a tagállam által a 11. cikk szerinti értesítésben közölt információ azt mutatja, hogy az engedélykérelmekben foglalt mennyiségek meghaladják a behozatali vámkontingens-időszakban vagy -alidőszakban rendelkezésre álló mennyiségeket, akkor a Bizottság megállapít egy elosztási együtthatót, amelyet a tagállamoknak minden egyes engedélykérelemben foglalt mennyiségre alkalmazniuk kell.

Az elosztási együttható kiszámítása a következő:

$$[(\text{rendelkezésre álló mennyiség}/\text{kérelmezett mennyiség}) \times 100] \%$$

Adott esetben, a Bizottság kiigazítja az együtthatót annak érdekében, hogy a behozatali vámkontingens-időszakban vagy – alidőszakban rendelkezésre álló mennyiségeket semmiképp se haladják meg.

(3) Importengedélyeket az engedélykérelmekben foglalt mennyiségekre állítanak ki, amelyet a (2) bekezdésben említett elosztási együtthatóval meg kell szorozni.

Az elosztási együttható alkalmazásával kapott összeget lefelé kell kerekíteni a legközelebbi egész egységre.

(4) A behozatali vámkontingens-alidőszak során el nem osztott és fel nem használt mennyiségeket a tagállamok által a 11. cikknek megfelelően szolgáltatott információk alapján kell meghatározni. Az ilyen mennyiségeket automatikusan hozzá kell adni a következő alidőszakhoz szétosztás céljából.

Mindazonáltal semmilyen mennyiség sem kerül át a következő behozatali vámkontingens-időszakba.

8. cikk

Az importengedélyek érvényességi ideje

A 7. cikknek megfelelően kiállított importengedélyek a szóban forgó behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek által rögzített időszak során érvényesek. Az importengedélyek semmilyen esetben sem maradnak érvényesek a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napját követően. Az 1182/71/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni.

Amennyiben egy importengedély érvényessége a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napján jár le, a kiállításkor az e rendelet II. mellékletben felsorolt megjegyzések egyikét kell feltüntetni az importengedély 24. rovatában.

Az e bekezdés második albekezdésében említett esetben, az 1291/2000/EK rendelet 41. cikkétől eltérve, az engedély érvényességét semmiképp sem lehet meghosszabbítani a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napján túl.

9. cikk

Vámok

Az érintett behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek által rögzített váموkat az importengedély 24. rubrikájában kell feltüntetni a III. mellékletben felsorolt megjegyzés-minták használatával.

10. cikk

Az engedélyek használatának igazolása

Az 1291/2000/EK rendelet 35. cikkének (6) bekezdését az e rendelet hatálya alá tartozó importengedélyekre kell alkalmazni.

11. cikk

A Bizottság értesítése

(1) A tagállamok a következőről küldenek értesítést a Bizottságnak:

- a) a kérelmek benyújtási határidejének lejárta után a vonatkozó behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletek által rögzített meghatározott időn belül benyújtott engedélykérelmekben foglalt teljes mennyiség, beleértve a nulla értékeket is;
- b) a tagállamok által kiállított importengedélyekben foglalt mennyiségek, beleértve a nulla értékeket is;
- c) a fel nem használt vagy részben felhasznált importengedélyekben foglalt mennyiségek – beleértve a nulla értékeket is –, amelyek megfelelnek az importengedélyek hátoldalán feltüntetett mennyiségek és azon mennyiségek közötti különbözetnek, amelyekre nézve az engedélyeket kiadták.

A b) és c) pontban említett információkról legkésőbb a szóban forgó engedélyek érvényességének lejártát követő két hónapon belül értesítést kell küldeni.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítéseket elektronikus úton kell megtenni a Bizottság által a tagállamok rendelkezésére bocsátott formanyomtatványon.

(3) Minden értesítést, beleértve a tárgytalanokat is, a megadott napon legkésőbb 13:00 óráig (brüsszeli idő szerint) kell

megküldeni. Az e cikk szerint a Bizottságnak küldött értesítések alkalmazásában, amennyiben az adott behozatali vámkontingenst szabályozó bizottsági rendeletben munkanapokra tesznek utalást, akkor azt az 1182/71/EGK rendelet 2. cikke szerinti bizottsági munkanapokra való hivatkozásként kell értelmezni.

III. FEJEZET

A HARMADIK ORSZÁGOK ÁLTAL KIÁLLÍTOTT DOKUMENTUMOKRA ALAPULÓ IGAZGATÁSI MÓDSZER

12. cikk

Általános elvek

Amennyiben egy behozatali vámkontingenst egy harmadik ország által kiállított dokumentumra alapuló módszer alkalmazásával kezelnek, az ilyen dokumentumot a tagállam illetékes kibocsátó szervéhez kell benyújtani, azzal az importengedélykérelemmel együtt, amelyre a dokumentum vonatkozik. A dokumentum eredeti példányát az illetékes szerv őrzi meg.

13. cikk

Importengedély-kérelmek, importengedélyek és értesítések

A 6. cikk (2), (3) és (4) bekezdését, a 8., 9. és 10. cikket, a 11. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontját, a 11. cikk (2) és (3) bekezdését, valamint – adott esetben – a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontját értelemszerűen alkalmazni kell ott, ahol a harmadik ország által kibocsátott dokumentumokra alapuló igazgatási rendszert alkalmaznak.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a 2007. január 1-jétől kezdődő behozatali vámkontingens-időszakokra vonatkozó importengedélyekre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

- AKCS országokból/Indiából származó kedvezményes cukor a 2006/2007., 2007/2008. és 2008/2009. gazdasági évre bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukortermékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkében említett módon.
- Behozatali vámkontingensek, amelyek a Spanyolországba történő kukorica- és cirokimport és a Portugáliába történő kukoricaimport vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 26-i 1839/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ hatálya alá tartoznak.
- A banánra vonatkozó vámtarifákról szóló, 2005. november 29-i 1964/2005/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ hatálya alá tartozó behozatali vámkontingensek.

⁽¹⁾ HL L 178., 2006.7.1., 1. o.
⁽²⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o.
⁽³⁾ HL L 316., 2005.12.2., 1. o.

II. MELLÉKLET

A 8. cikkben említett megjegyzések

- *spanyol nyelven:* No es de aplicación el artículo 3, apartado 4, del Reglamento (CEE) n.º 1182/71
- *cseh nyelven:* Ustanovení čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 se nepoužije
- *dán nyelven:* Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1182/71 finder ikke anvendelse
- *német nyelven:* Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1182/71 kommt nicht zur Anwendung
- *észt nyelven:* Määruse (EMÜ) nr 1182/71 artikli 3 lõiget 4 ei kohaldata
- *görög nyelven:* Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71 δεν εφαρμόζεται
- *angol nyelven:* Article 3(4) of Regulation (EEC) No 1182/71 shall not apply
- *francia nyelven:* l'article 3, paragraphe 4, du règlement (CEE) n.º 1182/71 ne s'applique pas
- *olasz nyelven:* L'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1182/71 non si applica
- *lett nyelven:* Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu nepiemēro
- *litván nyelven:* Reglamento (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalis netaikoma
- *magyar nyelven:* Az 1182/71/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni
- *máltai nyelven:* —
- *holland nyelven:* Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1182/71 is niet van toepassing
- *lengyel nyelven:* Artykuł 3 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1182/71 nie ma zastosowania
- *portugál nyelven:* O n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CEE) n.º 1182/71 não se aplica
- *szlovák nyelven:* Článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1182/71 sa neuplatňuje
- *szlovén nyelven:* Člen 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 se ne uporablja
- *finn nyelven:* Asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 (4) artiklaa ei sovelleta
- *svéd nyelven:* Artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 1182/71 skall inte tillämpas

II. MELLÉKLET

A 9. cikkben említett megjegyzések

- *spanyol nyelven:* Derecho de aduana ... — Reglamento (CE) n° .../...
 - *cseh nyelven:* Celní sazba ... – nařízení (ES) č. .../...
 - *dán nyelven:* Toldsats ... — forordning (EF) nr. .../...
 - *német nyelven:* Zollsatz ... — Verordnung (EG) Nr. .../...
 - *észti nyelven:* Tollimaks ... – määrus (EÜ) nr .../...
 - *görög nyelven:* Δασμός ... — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../...
 - *angol nyelven:* Customs duty ... — Regulation (EC) No .../...
 - *francia nyelven:* droit de douane: ... — règlement (CE) n° .../...
 - *olasz nyelven:* Dazio: ... — Regolamento (CE) n. .../...
 - *lett nyelven:* Muitas nodoklis ... – Regula (EK) Nr. .../...
 - *litván nyelven:* Muito mokestis ... – Reglamentas (EB) Nr. .../...
 - *magyar nyelven:* Vámátétel: ... – .../.../EK rendelet
 - *máltai nyelven:* –
 - *holland nyelven:* Douanerecht: ... — Verordening (EG) nr. .../...
 - *lengyel nyelven:* Stawka celna ... – Rozporządzenie (WE) nr .../...
 - *portugál nyelven:* Direito aduaneiro: ... — Regulamento (CE) n.º .../...
 - *szlovák nyelven:* Clo ... – nariadenie (ES) č. .../...
 - *szlovén nyelven:* Carina: ... – Uredba (ES) št. .../...
 - *finn nyelven:* Tulli ... – Asetus (EY) N:o .../...
 - *svéd nyelven:* Tull ... – Förordning (EG) nr .../...
-

A BIZOTTSÁG 1302/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 31.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése és az 1785/2003/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; amelyet akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítsanak. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott külön-

leges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, a rendeltetési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét, az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek ⁽⁵⁾ megfelelően a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszésitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződésének 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszésitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszésitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikkében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o.⁽³⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o.⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1584/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

**A szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2006. szeptember 1-jén alkalmazandó visszatérítési ráták (*)**

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben – – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke ⁽³⁾ bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben	—	—
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa: – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	—	—
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva – keményítő: – – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke ⁽³⁾ bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózszirup, maltodextrin, maltodextrinszirup – – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke ⁽³⁾ bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke ⁽³⁾ bekezdése alkalmazandó – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	2,663 0,976 3,342 1,828 0,732 2,507 0,976 3,342 2,384 0,976 3,342	2,663 0,976 3,342 1,828 0,732 2,507 0,976 3,342 2,384 0,976 3,342

(*) Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jén kezdődő hatállyal nem kell alkalmazni Bulgáriába irányuló export esetén, 2005. december 1-jei hatállyal a Romániába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jén kezdődő hatállyal a Svájci Államszövetségbe vagy a Liechtensteini Hercegségbe exportáltak.

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepes szemű – hosszú szemű	— — —	— — —
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben alaptermék, illetve megfeleltetett termékek feldolgozásával előállított mezőgazdasági termékekről van szó, az 1043/2005/EK bizottsági rendelet V. mellékletében meghatározott együtthatók alkalmazandók.

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében említett termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózsirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés csak a glükózsirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 1303/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazati piac közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világgpiaci és közösségi árai közötti különbség az esetben fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják.
- (2) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ezen visszatérítések összegének rögzítési feltételei tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre minden hónapban 100 kg-onként rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) A 318/2006/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos terméket tartalmazó

árura vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

- (5) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket előre meg lehet állapítani, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (6) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével, tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és a 318/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének 1. pontjában feltüntetett, illetve a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt, áru formában exportált alaptermékre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o.⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 544/2006/EK rendelettel (HL L 94., 2006.4.1., 24. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre
2006. szeptember 1-jétől vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	31,97	31,97

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jei hatállyal kezdődően nem kell alkalmazni a Bulgáriába, 2005. december 1-jei hatállyal kezdődően a Romániába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jei hatállyal kezdődően a Svájci Államszövetségbe vagy a Lichtensteini Hercegségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 1304/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a cirokra a 1059/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1059/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg a cirok harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Bizottság 1839/95/EK rendeletének ⁽³⁾ 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámról adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek

az ajánlata a maximális vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1059/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2006. augusztus 25. és 31. között benyújtott ajánlatok tekintetében a cirokra adható maximális behozatali vámkedvezmény 19,90 EUR/t-ban került rögzítésre, 67 000 t-ban maximált globális mennyiségre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 192., 2006.7.13., 11. o.

⁽³⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb az 1558/2005/EK rendelettel (HL L 249., 2005.9.24., 6. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1305/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének és az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikke értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, maghéj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

(5) Ami a maniókaggyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitzított határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1518/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb az 1549/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb a 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

a Bizottság 2006. augusztus 31-i rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	46,79	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	38,43
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	40,10	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	40,10	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	8,36
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	60,16	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	46,79	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	40,10	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	40,10	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	53,47
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	53,47
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	53,47
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	53,47
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	52,39
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	40,10
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	53,47	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	52,39
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	43,45	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	40,10
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	40,10
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	52,39
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	40,10
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	54,89
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	38,10
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	40,10
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	50,13				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsnyásítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C11: Valamennyi viszonylat, Bulgária kivételével.

C12: Valamennyi viszonylat, Románia kivételével.

C13: Valamennyi viszonylat, Bulgária és Románia kivételével.

C14: Valamennyi viszonylat, Svájc, Lichtenstein, Bulgária és Románia kivételével.

A BIZOTTSÁG 1306/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseiinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsággaztatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállításakor, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2006. augusztus 31-i rendeletéhez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 1307/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozza meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.
- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket

súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együtthatókkal.

- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 5,07 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában és a zabban lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 7,62 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187, 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1548/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1308/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világgiazi jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A lisztek, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világgiazi helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világgiazi jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2006. augusztus 31-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva
őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendelethez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 1309/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem benyújtásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy korrekciós tényező alkalmazását az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában meghatározott termékek vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A világgpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a korrekciós tényező differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (4) A korrekciós tényezőt ugyanazon eljárás szerint kell rögzíteni, mint a visszatérítést. A korrekciós tényező a két rögzítés közötti időszakban módosítható.
- (5) A fent említett rendelkezésekből adódóan a korrekciós tényező e rendelet mellékletének megfelelően került rögzítésre.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke a), b) és c) pontjában említett termékek – a maláta kivételével – előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítéseire alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2006. augusztus 31-i rendeletéhez, a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)								
Termékkód	Viszonylat	Jelenleg 9	1. időszak 10	2. időszak 11	3. időszak 12	4. időszak 1	5. időszak 2	6. időszak 3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

MEGJEGYZÉS: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

C02: Algéria, Szaúd-Arábia, Bahrein, Egyiptom, Egyesült Arab Emírségek, Irán, Irak, Izrael, Jordánia, Kuvait, Libanon, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Qatar, Szíria, Tunézia és Jemen.

C03: Minden harmadik ország Bulgária, Norvégia, Románia, Svájc és Liechtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 1310/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világgpiaci árai, illetve árfolyamjegyzései és ugyanezen termékek Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1. cikke említ.
- (3) A malátára vonatkozó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világgpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) E szabályok alkalmazása a gabonaágazat piacainak jelenlegi helyzetére és különösen e termékeknek a Közösségen belüli és a világgpiaci jegyzéseire, illetve áaira, a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A malátára irányadó, az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk bekezdés c) pontjában említett export-visszatérítések a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2006. augusztus 31-i rendeletéhez, a maláta exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 1311/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem beadásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogyanatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy

korrekciós tényező alkalmazását az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott maláta vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A fentiekben hivatkozott rendelkezésekből következik, hogy a korrekciós tényezőt e rendelet mellékletének megfelelően kell rögzíteni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett, a maláta exportjára vonatkozó, előzetesen rögzített visszatérítésekre alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A Bizottság 2006. augusztus 31-i rendeletéhez a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	Folyó 9	1. időszak 10	2. időszak 11	3. időszak 12	4. időszak 1	5. időszak 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	6. időszak 3	7. időszak 4	8. időszak 5	9. időszak 6	10. időszak 7	11. időszak 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

MEGj.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg bizottsági (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 1312/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 14. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek élelmiszersegélyként való juttatásával kapcsolatban felmerülő kiadások közösségi finanszírozásáról szóló, 1974. október 21-i 2681/74/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a felmerült ráfordításoknak az a hányada, amely a közösségi szabályokkal összhangban rögzített, kérdéses termékexport-visszatérítésekre vonatkozik, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlegét terheli.
- (2) A közösségi élelmiszersegély-akciók költségvetésének megállapítását és kezelését megkönnyítendő, valamint annak érdekében, hogy a tagállamok megismerhessék a közösségi részvétel mértékét a nemzeti élelmiszersegély-akciók finanszírozásában, szükségesnek mutatkozik meghatározni az ilyen akciókra adott visszatérítések szintjét.

(3) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkében és a 1785/2003/EK rendelet 13. cikkében az export-visszatérítésekre meghatározott általános szabályok és alkalmazási feltételek, a szükséges változtatásokkal, alkalmazandók az előbb említett műveletekre.

(4) A rizs export-visszatérítésének kiszámításához figyelembe veendő sajátos kritériumok a 1785/2003/EK rendelet 14. cikkében kerültek meghatározásra.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A nemzetközi egyezmények és más kiegészítő programok keretében megvalósuló közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók, valamint egyéb, ingyenes ellátást jelentő közösségi akciók keretében a gabonaágazat termékei, valamint a rizs tekintetében alkalmazandó visszatérítések a mellékletnek megfelelően kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 288., 1974.10.25., 1. o.

MELLÉKLET

a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló 2006. augusztus 31-i bizottsági rendelethez

(EUR/t-ban)

Termékkód	A visszatérítés összege
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	46,79
1102 20 10 9400	40,10
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	60,16
1104 12 90 9100	0,00

Megj.: A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A BIZOTTSÁG 1313/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 31.)****a közönséges búza exportjára az 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 936/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivétel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról

szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 936/2006/EK rendeletben közzétett, a közönséges búza export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. augusztus 25. és 31. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 31-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2006.6.24., 6. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.